

**Istituto Comprensivo Statale "Rachel Behar"**

Sede via Mezzano,41 28068 Trecate(NO) tel. 0321-71158-fax 0321730126

e-mail: noic82900g@istruzione.it pec: noic82900g@pec.istruzione.it

Scuola dell'Infanzia, primaria e secondaria di I grado dei Comuni di Sozzago e Trecate

Il_ sottoscritt_ _____

(cognome e nome)

El/La/ suscrito/a

(apellido y nombre)

 in qualità di _____ padre madre tutore
en su calidad de *padre* *madre* *apoderado*

 dell'alunno/a _____ della classe _____ sez. _____ di questo
del/de la alumno/a *del curso* *sección* *de esta*
Istituto,
institución **AUTORIZZA**
AUTORIZA **NON AUTORIZZA**
NO AUTORIZAil/la proprio/a figlio/a a partecipare alla visita di istruzione
a su hijo/a a participar en la visita educacional
 al museo al monumento alla mostra allo spettacolo
al museo *al monumento* *a la exposición* *al espectáculo*
 altro: _____
otro
 che si terrà il ___/___/___ dalle ore _____ alle ore _____ circa, presso _____
que se realizará el .../.../..., desde las horas, hasta las horas aproximadamente

 situato in _____,
ubicado/a en

 sollevando la scuola da ogni responsabilità per danni a cose o persone arrecati dall'alunno, per qualunque
 comportamento scorretto o disattento e per inosservanza delle disposizioni impartite dagli insegnanti
 accompagnatori e/o dalle strutture ospitanti.

*eximiendo al colegio de cualquier responsabilidad por daños a cosas o a personas causados por el alumno,
 por cualquier comportamiento incorrecto o desatento, o por no acatar las disposiciones impartidas por los
 docentes que acompañan o por las instituciones que los reciben.*

 Il costo totale, comprensivo del mezzo di trasporto (pullman, bus, treno) è pari a € (_____)
El valor total, del medio de transporte (pullman, bus, tren) es igual a €

 Luogo e data _____
Lugar y fecha

 Firma del genitore _____
Firma del padre